


A CHI CE NE ANDREMMO?

 Volti splendenti e grandi aspettative, in attesa e . . . [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . crediamo che Dio sarà veramente buono con noi, non pensate così? Quando abbiamo svoltato, Billy e io, lì fuori giusto pochi istanti fa, ho sentito quel cantico che risuonava: “Non è Meraviglioso Gesù nostro Signore”. Ho detto: “Amen, è vero; è vero”. Egli è meraviglioso.

² Oh, è stato buono con voi da quando me ne sono andato l’anno scorso? Oh, è meraviglioso. Beh, di sicuro è stato buono con me. Contento stasera di vedere il Fratello Rasmussen e molti dei miei amici qui, che vengono da fuori città. E sono sicuro che nel corso della settimana, ci incontreremo e avremo tanta comunione insieme. Come una volta facevo questa osservazione (spero che non sembri sacrilega), dicevo: “Arriviamo a conoscerci così bene, che possiamo masticare la gomma da masticare l’un dell’altro”. Quello—quello è davvero amore fraterno, vero? Quella è comunione molto intima.

³ Beh, abbiamo fatto qualche viaggio in mezzo al mare, al largo nelle isole, e il Signore è stato benevolo con noi in quei luoghi. E ho avuto il privilegio di avere qui il Fratello David duPlessis, come lo conoscete tutti, e certamente abbiamo passato dei bei momenti insieme, il Fratello David e io, in giro per il paese. E speriamo che il Signore continui a benedire i nostri ministeri mentre continuiamo a viaggiare insieme.

⁴ Ho sentito grandi resoconti da quassù, ho ricevuto lettere dall’ultima campagna di guarigione sulla guarigione di molte persone. Credo che sto guardando un, oh, il Fratello e la Sorella Kidd seduti quaggiù. Oh, mi sembra che stiate benissimo. Vi ricordate, che vi avevo detto che sareste stati qui? Proprio così. Esattamente così. Esatto, molto bene. . .

⁵ Certo, avete capito tutti che problema aveva il Fratello Kidd, vero? No? Beh, era—era un uomo molto malato. I dottori gli avevano dato solo qualche giorno. E noi ci siamo alzati una mattina, e siamo partiti da casa verso le due per venire a pregare per lui, e—e pensavamo che non sarebbe stato qui, se io non fossi venuto alla fine di quella settimana, il che sarebbero circa tre giorni in più, in cui lui non sarebbe stato qui sulla terra.

Quando ho finito di pregare, ho detto: “Fratello Kidd, voglio stringerti la mano e incontrarti su, al Chautauqua”. Eccoci qui.

⁶ Ho sempre rispettato quegli anziani. Vedete? Erano fuori a predicare il Vangelo quando noi eravamo bambini. Proprio così. E questo significa qualcosa. Loro—loro hanno tolto di mezzo tutti i ceppi, così che noi potessimo percorrere l’autostrada senza problemi. Proprio così. Questo è molto bello.

7 So che lui, parla il Fratello duPlessis e hanno altri oratori qui. E sto cercando Mattsson, dov'è? Non l'ho ancora visto, è al con-...? [Qualcuno dall'uditorio dice: "Domani mattina, ci sarà".—Ed.] Ci sarà domani mattina... Non vedo il Fratello Mattsson da così tanto tempo; sarà come una rimpatriata rivedere il Fratello Mattsson. E così oggi saremo presi da molti, molti buoni messaggi dal Signore e ci aspettiamo che accadano grandi cose.

8 Quanti vogliono avere un servizio di guarigione questa settimana? Vi piacerebbe farlo? Oh meraviglioso, va benissimo. Bene. Vedremo se il Signore ce lo provvederà. E avremo un servizio di guarigione. Quanti qui dentro vorrebbero ricevere lo Spirito Santo questa settimana? Vediamo le mani, huh. Oh my, è meraviglioso. Mmm. Sembra un risveglio, non è vero fratello? Proprio così.

9 Ieri sera ho annunciato nella mia chiesa, ho detto: "Ogni persona qui che non ha lo Spirito Santo, vada al Chautauqua. Sono quasi sicuro che lo ricevete prima di tornare". Amen. Abbiamo un posto per farli venire e pregare? Proprio laggiù, ora quello va proprio bene. Sapete, proprio come i bruchi che uno segue l'altro, fate una fila intorno laggiù, e...

10 Credo sia stato Buddy Robinson una volta a dire: "Signore, se non mi dà il Spirito Santo, quando torni troverai un mucchio di ossa che giacciono proprio qui nel campo". Fu allora che Lo ricevette.

11 Quando si arriva a fare sul serio con Dio, Dio farà sul serio con voi. Se solo riuscissimo ad allontanare da noi quel piccolo tremolio così che Dio... "Forse Lui lo farà, forse, spero che lo faccia". Lo farà, l'ha promesso, vedete? Noi vogliamo crederlo così.

12 Ora, non vogliamo trattenervi troppo a lungo la sera in modo che possiate tornare ogni sera freschi. E siamo felici di vedere i nostri fratelli ministri e tutti. Quindi prima di rivolgerci alla Parola ora per un piccolo messaggio stasera, chiniamo il capo mentre preghiamo.

13 Mi chiedo stasera, se prima di pregare, se avete il capo chino, ci sono peccatori, quanti peccatori sono presenti che vorrebbero dire a Dio all'inizio di questa riunione: "Signore, salva la mia anima prima che questa riunione si concluda"? Alzate le mani. Dio vi benedica, voi. Proprio così. Solo... No... Tenete proprio il capo chinato e alzate le mani. Dio vi benedica.

14 Quanti qui senza lo Spirito Santo vorrebbero dire: "Signore, prego che Tu mi dia lo Spirito Santo prima che i servizi si concludano"? Vediamo le vostre mani. Oh my, proprio tante. Va bene, Dio lo concederà, ne sono sicuro.

15 Benevolo Padre Celeste, mentre ci avviciniamo al Tuo trono della misericordia e stiamo all'ombra della Tua giustizia,

chiniamo umilmente il cuore, così come il capo, a Te. Perché ci rendiamo conto, Signore, che un giorno dobbiamo stare nella Tua Presenza per dare conto della vita che abbiamo vissuta su questa terra che Tu ci hai data. E sappiamo che c'è solo un modo per essere mai riconciliati; cioè, mediante il Sangue di Tuo Figlio, il Signore Gesù. Ecco perché si tengono questi convegni. Ecco perché predichiamo, e perché ci sforziamo, è per vedere la gente premere per entrare nel Regno di Dio.

¹⁶ Signore, prego affinché quei peccatori che hanno alzato le mani siano Cristiani quando sarà chiuso questo servizio stasera. Che tutti quelli che hanno alzato le mani per ricevere lo Spirito Santo, possa cadere con abbondanza su di loro stasera, riempiendoli della Sua bontà e misericordia per guidarli nel resto del cammino della vita. Guarisci i malati e gli afflitti, Signore. E che ci sia un vecchio ri- . . . tempo di risveglio tra noi, Signore, nel nostro cuore, che faccia venir sete al mondo esterno.

¹⁷ È scritto: “Voi siete il sale della terra”. E il sale crea sete. Dio, fa' che i Cristiani sul posto e intorno agli edifici, ovunque si incontrino insieme, siano così salati, che l'incredulo dirà: “Signore, fammi essere come quell'uomo o quella donna”. Concedilo, Signore. PrendiTi cura di noi. Camminiamo in un mondo di tenebre, guardando verso l'alto da dove viene la Luce. Concedi queste cose, Padre, e che questo sia uno dei più grandi convegni che abbiamo mai avuto. Benedici ogni oratore, ogni ministro, e ogni Cristiano, e tutti quelli che partecipano alle riunioni. Che sia un tempo glorioso per tutti noi. E quando avremo finito, i servizi saranno conclusi, il risveglio sarà finito (o il convegno), si possa dire con tutti noi, come quelli che venivano da Emmaus, mentre torniamo alle nostre case: “Non ardeva il cuor nostro in noi mentre Egli ci parlava per la via?” Lo chiediamo nel Nome di Gesù Cristo, Tuo Figlio. Amen.

¹⁸ Il convegno, naturalmente, è per gli oratori e così via e per riunirsi, ma abbiamo un altro motivo per un convegno; cioè, per la benedizione delle nostre anime, e per la guarigione dei malati, la salvezza delle anime. E ora, facciamo questo convegno, mettiamoci tutti all'opera. E nelle nostre differenze di uno appartenente a una denominazione, uno, all'altra, questo non significa niente.

¹⁹ Io sono un uomo; mi piace una Ford; e sono venuto qui con la Chevrolet di mio figlio. Quindi non ho litigato con lui perché ha comprato una Chevy. A me—me piace la Ford, perché non ho mai avuto altro che una Ford. Quindi mi piacciono. E—e sapete trovo che la sua Chevrolet mi porta ovunque la mia Ford mi porti quindi. . . Basta che noi continuiamo ad andare nella giusta direzione, è—è la cosa principale. Ed è come penso che sia. Dio vuole che tutti noi siamo diretti nella giusta direzione. E quella direzione è verso Gesù Cristo.

20 Ora, passiamo alla lettura della Scrittura stasera nel Libro di San Giovanni il 6° capitolo, e cominciamo con la lettura del 66° versetto, se state annotando le Scritture.

E da quell'ora molti de' suoi discepoli si trassero indietro, e non andavano più attorno con lui.

Laonde Gesù disse a' dodici: Non ve ne volete andare ancor voi?

E Simon Pietro rispondendogli, Signore, a chi ce ne andremmo? tu hai le parole di vita eterna.

E noi abbiamo creduto, ed abbiamo conosciuto che tu sei il Cristo, il Figliuol dell'Iddio vivente.

21 Che il Signore aggiunga le Sue benedizioni alla lettura della Parola. E se dovessi titolarlo come testo, vorrei parlare su questo argomento per alcuni momenti: *A Chi Ce Ne Andremmo?*

22 Sapete, l'uomo non è cambiato molto. Vaga ancora per il mondo in cerca di piacere, irrequieto, mai soddisfatto, senza giungere mai a conclusioni corrette, senza mai trovare riposo. È quasi nella stessa condizione in cui era quando lasciò Dio nel giardino dell'Eden e andò fuori per spostarsi da solo. Da allora ha continuato a spostarsi. E trova che è una strada difficile da percorrere. E sembra che non gl'importi molto, a tanti, proprio dove questa vita finirà per loro.

23 E se potessimo sederci e fare un inventario, e chiederci del perché siamo qui? Come è mai avvenuto che siamo venuti su questa terra e cosa ci ha portati qui? E dove sarà la nostra destinazione eterna?

24 Credo che se tutti noi pensassimo in questo modo per cinque minuti della nostra vita, seriamente, parleremmo tutti come parlò Pietro. Perché Pietro aveva trovato qualcosa in Gesù Cristo che non c'è in altri uomini. Ecco perché lui chiese: "A chi ce ne andremmo?" Non disse: "Dove andremo?" "A chi andremo? Perché Tu hai le parole di Vita Eterna". E chissà il motivo che—che Gesù era così tanto diverso dagli altri uomini. Perché era che Lui. . .? Cioè cos'era che Lui aveva che gli altri uomini non hanno? C'era qualcosa in Gesù che nessun uomo ha, o aveva avuto a quel tempo. E Lo rendeva diverso.

25 E penso che sia la stessa cosa stasera, che un uomo quando diventa Cristiano, c'è qualcosa di lui che è diverso da tutti gli altri percorsi di vita. Non importa quanto bravo; può essere un buon cittadino, percorrere il secondo miglio, o essere un buon vicino, ma quando entra in contatto con Gesù, c'è qualcosa che cambia in lui. C'è qualcosa che lo rende diverso, diverso in modo evidente.

26 Qualche giorno fa, ve ne parlerò in seguito nei, in uno dei servizi, mi è successo qualcosa. In tutte le visioni che il Signore Dio mi abbia mai dato. . . Mi è accaduto qualcosa che ha fatto

un cambiamento, un cambiamento definitivo in me. Perché sono stato portato in un posto dove non ero mai stato prima, ma certamente spero di tornarci un giorno. E ve ne parlerò in un'altra riunione.

²⁷ Ma a proposito di a chi andremmo, o potremmo andare, diamogli giusto un'occhiata, ho sette cose scritte qui. La ragione per cui dovremmo andare da Gesù, per trovare questo che nessun altro ha tranne Lui. Sette ragioni, ci sono migliaia di ragioni, ma ho pensato che forse potremmo attingere da queste sette ragioni qualcosa stasera che potrebbe darci un appiglio su cui iniziare, qualcosa che ci dia un entusiasmo, qualcosa che ci incoraggi a— ad avere una presa migliore.

²⁸ La prima cosa a cui pensiamo, quando ce ne andremo da questo mondo (Ne siamo sicuri.), non vogliamo andare nella direzione sbagliata. Vogliamo andare in Cielo quando lasciamo questo mondo. Ogni persona vuole farlo. E c'è solamente un Cielo. Sappiamo tutti che non ci sono quattro o cinque cieli. C'è un solo Cielo, e c'è una sola Via per arrivare a quel Cielo. E Gesù disse: "Io sono quella Via". Ecco perché dobbiamo arrivare a Gesù, perché Egli è la Via.

²⁹ Ora, so che ci sono altre presunte vie. Ci sono vie che la gente cerca di dire: "Se vivo la Regola d'Oro, o osservo i Dieci Comandamenti, o smetto di mangiare carne, o degli atti religiosi. . ." il che va tutto bene, se vogliono crederci. Ma comunque, quella non è la via per il Cielo. Gesù è la Via. Non dico che voi che volete fare quelle cose non andrete in Cielo, ma dovrete prima trovare Gesù, perché Egli è la Via, *la*, l'unica Via.

³⁰ E ora, c'è una via che sembra giusta all'uomo, ma la cui fine è la morte. E c'è una via che cerchiamo di percorrere: Molte persone appartengono a logge. Il nostro pastore ha seppellito sua cognata l'altro giorno, che abbiamo cercato di convincerla a non pensare che la sua loggia fosse ciò che l'avrebbe portata in Cielo. Ma perché lei apparteneva a una certa società in una loggia. . . Che la loggia è. . . Sta a loro.

³¹ Non siamo qui per condannare gli uomini per, i peccatori per il peccare. Siamo qui per condannare l'uomo a un livello superiore di quello. Siamo qui per condannare il peccato, non il peccatore. L'uomo non perde la vita perché è un peccatore; perde la vita perché rifiuta di accettare la sua vita. E la sua vita è in Cristo Gesù. Egli è l'unico che abbia Vita Eterna.

³² E questa donna non ha voluto rinunciare all'idea che la sua loggia fosse proprio buona come qualsiasi chiesa o qualsiasi altra cosa, una donna con il cancro, e il pastore l'ha sepolta, l'altro ieri.

³³ Ora c'è una via che le persone pensano di vivere una buona vita e di poter andare in Cielo. Ma questo è un errore. Non si arriva in Cielo vivendo una buona vita. Le persone sotto la legge Mosaica vivevano una buona vita.

34 E poi c'è una via di chiesa, che cerchiamo di andare in Cielo per la via della chiesa. Ma la chiesa, per quanto buona sia... E penso che ogni persona dovrebbe appartenere a una chiesa. Ma nella chiesa, e per quanto buona sia, non è ancora la via. La chiesa può solo indicarvi la Via. Ma Gesù è quella Via. Alcuni hanno pervertito quella via, per cambiarla nell'imparare il vostro catechismo, o dire credi, o seguire un libro di regole. Tutto ciò può essere sempre così buono, ma non è questa la via. Gesù è la Via. Egli è l'unica Via. "Nessuno può venire al Padre se non per mezzo di Me", ha detto Gesù. L'unica via per arrivare in Cielo è tramite Gesù Cristo.

Oggi, mi stupisco, molte volte, quando chiedo alla gente: "Sei Cristiano?"

Dicono: "Sono metodista".

"Sei Cristiano?"

"Sono battista", o, "sono presbiteriano", o anche, "pentecostale", o, "pellegrino della Santità", o qualche chiesa.

35 Ora, quelle possono andare bene, ma non è questa la domanda. La domanda è: "Sei Cristiano?" E non si può essere Cristiani finché non si è ricevuto Cristo, Cristo in voi.

Ora, molte persone dicono che: "Andrò in Cielo perché me lo dice la mia fede. Appartengo alla chiesa, e la mia fede mi dice che sono a posto".

36 Ora, anch'io credo nella grazia di Dio. Ma guardate, a prescindere da quale sia la vostra fede, non sarete giudicati dalla vostra fede; sarete giudicati dalle vostre opere. E quando morite, la morte non cambia il vostro spirito; cambia solo la vostra dimora. Cambia solo le case per voi. E se morite nei vostri peccati, andate in un'abitazione peggiore di quella in cui vivete ora. Ma se morite in Cristo, sarete con Cristo perché Egli è *la* Via.

37 C'era un uomo una volta, lo sappiamo, nella Bibbia. E venne alla Cena delle Nozze. E si mise a tavola. E quando il Re entrò, cioè lo Sposo, guardò quest'uomo, e non era vestito per le nozze. E gli disse: "Amico, da dove vieni?" In altre parole, così: "Come sei entrato qui?"

38 Ora, molti di voi che sono stati in Oriente, sanno che le loro usanze matrimoniali non cambiano mai. Oggi è proprio lo stesso. E in quella considerevole parabola del nostro Signore, le nozze sono fissate, e lo sposo distribuisce gli inviti. E firma ogni invito per tutti quelli che sono invitati. E poi ha il suo servo che sta alla porta d'ingresso del palazzo. E sistemati in un piccolo contenitore vicino alla porta, lui ha una grande pila di vesti. Ha una veste per ogni invito. E poi quando la persona si presenta, magari un uomo ben vestito, ben curato, ma quando arriva alla porta, gli viene fatta indossare una veste. Ed entra con questa veste addosso.

39 Poi arriva l'uomo che è vestito discretamente, noi diremmo mediocre nel suo abbigliamento, e gli viene fatta indossare lo stesso tipo di veste che ha il ricco.

40 Poi può arrivare il fratello povero che non ha vestiti adatti per andare alle nozze, o partecipare alle nozze. Ma non deve vergognarsi, perché quando arriva alla porta, gli viene data una veste, e lo stesso tipo di veste che è stata data al ricco, e all'uomo medio, in modo che quando sono seduti a tavola, hanno tutti lo stesso aspetto.

41 È così che ogni figlio di Dio appare a Lui. Siamo tutti uguali se passiamo dalla Porta. Ora, questa veste simboleggia lo Spirito Santo, che è Cristo in forma spirituale.

42 Ora, quando quest'uomo, lui era senza parole; non riuscì a dire nulla. Ed era . . . Lo Sposo ordinò che fosse legato e gettato nelle tenebre di fuori. Ma ci era arrivato, d'accordo, ma cosa indicava? Che lui . . . O che forse era entrato da una finestra, o entrato dalla porta di servizio, o era venuto per una via diversa da quella provveduta. E fu cacciato.

43 E c'è una Via provveduta oggi; che non è per i nostri credi né per nient'altro che per Gesù Cristo. Egli è la Via. E un uomo viene a Dio per mezzo di Gesù Cristo, riceve lo Spirito Santo, e viene vestito proprio come tutti gli altri che vengono, ricchi o poveri, tutti resi uguali. Nessuno può entrare, solo per mezzo di Lui.

44 In un punto, in San Giovanni 10, Egli disse: "Io sono la Porta dell'ovile". Se entriamo nell'ovile, dobbiamo passare per la Porta. Egli è quella Porta.

45 Mi ricorda un uomo di Louisville, qui circa due anni fa. Aveva qualcosa che non andava in una delle orecchie. Ed era curato da un—un dottore della zona, e il caso cominciò ad avanzare. E lui non riusciva a capire, così lo mandò da uno specialista.

E lo specialista disse: "Non so quale sia la malattia".

46 Così lo mandarono da un otorino di St. Louis. Al suo arrivo, scoprì che il vecchio dottore era andato in pensione e che viveva a New Orleans. Così salì su un aereo e volò fino a New Orleans. E chiese in giro finché non trovò questo vecchio dottore. E gli disse: "Ho un disturbo all'orecchio che temono sia una certa malattia". Non so cosa fosse, e se—se lo dicessi, non saprei cosa stessi dicendo; e dubito che lo sapreste anche voi; quindi l'unica cosa che era, era una malattia dell'orecchio di qualche tipo. Aveva un nome, un nome grande, lungo . . .

E comunque, quando il vecchio dottore gli guardò l'orecchio lo disse, ecco cos'era, ed era un caso avanzato.

47 Il giovane disse: "Allora, dottore, mi opererò e cercherò di salvarmi la vita?" Perché se va oltre, va nel cervello; e quindi era senza speranza.

48 Beh, lui disse: “Giovannotto, io sono troppo vecchio. Non potrei fare quell’operazione, e rimane un solo dottore in tutto il mondo, di cui sappia, che potrebbe fare quell’operazione”.

Allora disse: “Dove posso trovarlo?”

49 Disse: “È a New York in questo momento, sta andando in Europa per una vacanza di sei mesi. E se aspetti che torni, sarai morto. Non puoi aspettare il suo ritorno, devi trovarlo subito”.

E il giovane divenne frenetico. Disse: “Conosce un modo per trovarlo? Chiami qualcuno; faccia qualcosa”.

50 Ora, potreste immaginare che quel giovane avesse detto a quel dottore, dopo aver diagnosticato il suo caso e avergli detto che era sulla via della morte, che il suo caso era proprio avanzato, e quindi che doveva fare qualcosa, e c’era solo una persona che poteva raggiungere per salvarsi la vita, potreste immaginare che quel giovane avesse detto: “Ottimo discorso, dottore. È stato molto impressionante. Tornerò a sentirla di nuovo nella stagione opportuna”? Nossignore, la sua vita era in pericolo. E c’era solo un dottore che poteva salvarlo, e voleva sapere chi era.

51 Se fossimo altrettanto preoccupati per la nostra anima stasera, come quell’uomo lo era della sua vita e del problema al suo orecchio. C’è solo Uno che può salvarci, solo una Via, e Gesù è quella Via. Nessun’altra via che conosciamo se non mediante Gesù Cristo. Egli è la Via verso Dio. Egli è la Via verso la Vita Eterna. Ora, Egli è l’unica Via.

52 Secondo, Egli è la Verità. Ora, molte persone. . . Sono andato nelle chiese, e li ho sentiti dire: “Noi abbiamo la verità. I nostri credi sono giusti; ci sono stati tramandati dai nostri padri. Noi abbiamo la verità. Facciamo certe cose”. E altri dicono: “Noi osserviamo questo tipo di giorni; e osserviamo questi mesi; e facciamo questo; abbiamo la verità”.

53 Tutto considerato, è sbagliato. Gesù disse che Lui era la Verità. Gesù disse in San Giovanni 17:17: “Santificali, Padre, mediante la Verità: la Tua Parola è la Verità”. E: “Nel principio la Parola era, e la Parola era con Dio, e la Parola era Dio. E la Parola è stata fatta carne ed è abitata fra noi”.

54 Egli è la Verità. Possono esserci altre verità; ma Gesù è quella vera Verità, quella Verità nata dal Cielo, l’eterna Verità di Dio mandata a noi, l’unica Via e l’unica Verità. Altre cose possono essere vere, ma Gesù è quella Verità di Dio, la verità della salvezza di Dio. La verità del piano di Dio è Gesù Cristo. La Via, la Verità. . .

55 Terzo, Egli è la Luce, l’unica Luce. Oh, so che abbiamo Russelliti, Campbelliti, e che tipo di luci, ma Gesù è la vera Luce. Egli è la Luce che viene nel mondo così che non dobbiamo camminare nelle tenebre, ma camminare nella Luce. Egli è quella Luce eterna.

⁵⁶ Oh, quando ci penso, c'è davvero solo uno che dà la vegetazione. Cioè il sole, s-o-l-e. E in inverno, quando le foglie cadono dagli alberi. . .

⁵⁷ Qualche mese fa, ero giù in Kentucky a caccia di scoiattoli con il signor Wood lo scorso autunno. E c'era un uomo laggiù che si supponeva che fosse un miscredente. E il signor Wood disse: "Andiamo a caccia a casa sua, perché ha dei fossati e così via. Ed è asciutto; possiamo camminare per quei fossati". Verso la metà di agosto.

Io dissi: "È un miscredente?"

Disse: "Sì".

Dissi: "Dubito molto che mi lascerebbe cacciare".

E lui disse: "Beh, andiamo a chiederglielo".

Così salii in macchina. E il . . . Il signor Wood andò su, e gli parlò, e lo chiamò per nome. Disse: "Volevo sapere se potessimo cacciare un po'".

Lui disse: "Sei il figlio di Jim Wood?" E penso che sia Banks che Jim siano qui stasera.

E lui disse: "Sì".

⁵⁸ Disse: "Beh, puoi cacciare ovunque a casa mia. Tuo padre era un uomo onesto e giusto. Quindi, puoi cacciare dove vuoi. Ho cinquecento acri di bosco qui; serviti pure".

E lui disse, lo chiamò per nome, e disse: "Ho portato con me il mio pastore, va bene che lui cacci?"

⁵⁹ Il vecchio si tolse il cappello, con un grande tabacco da masticare in bocca, sputò per terra, disse: "Wood, non vorrai dirmi che sei messo così male che devi portarti dietro un predicatore ovunque tu vada".

E io scesi dall'auto e mi avvicinai. Erano sotto un albero di mele.

Io dissi, lui disse: "Questo è il nostro pastore".

E io dissi: "Come va, signore?"

⁶⁰ E lui disse: "Beh", disse, "ti dico", disse, "va bene che cacci pure tu". Disse: "Non ho niente contro di voi predicatori". Ma disse: "Sai, si suppone che io sia un miscredente".

E io dissi: "Oh, non credo che sia molto di cui vantarsi".

⁶¹ E lui disse: "No, me ne rendo conto". Disse: "Non lo è", ma disse, "io—io ho sempre voluto trovare qualcosa, per me, che assomigliasse a qualcosa che fosse Dio". Disse: "Circa due anni fa, ci fu un predicatore che venne qui ad Acton, e fuori nel campo metodista (proprio come questo) per una riunione di tre serate". E disse: "Una certa signora anziana vive qui sulla collina, aveva un cancro allo stomaco. Mia moglie e io andavamo lassù per tirare il lenzuolo da sotto di lei; non riusciva

nemmeno più a spostarla, né a scostarsi, a salire sulla padella”. E disse: “Dovevamo tirare il lenzuolo, girarla nel lenzuolo, era così grave”. Disse: “Sua sorella partecipò a quella riunione quella sera”. E disse: “Questo predicatore non era mai stato in questo paese in precedenza, e si voltò e disse a questa donna: ‘Prendi quel fazzoletto che hai nella tua borsetta, vai giù da tua sorella e (è il suo nome, quello che fosse), mettilo su di lei perché COSÌ DICE IL SIGNORE, lei sarà guarita’”. E disse: “Pensai quella notte che avessero tutto l’Esercito della Salvezza in cima a quella collina”. E disse: “La mattina dopo lei era in piedi a friggere prosciutto e uova. E da allora ha continuato a lavorare”. Disse: “Ora, quando lui torna, andrò ad ascoltarlo”.

⁶² Il signor Wood mi guardò e io scossi la testa verso di lui. E dissi: “Lei vuol dire che se può vedere accadere una cosa del genere, allora diventerà un credente?”

Lui disse: “Sissignore”.

⁶³ Io dissi: “Certamente, è molto bello”. E il sangue di scoiattoli tutto su di me, e sporco, la barba così lunga, accampato là fuori nel bosco, per due settimane. Poi, dissi: “Quanti anni ha questo melo?”

Disse: “Oh, ha circa trent’anni”. Disse: “L’ho piantato lì circa trent’anni fa”.

Dissi: “Sissignore, e produce mele ogni anno?”

Disse: “Sì, esatto”.

Io dissi: “Mi chiedo, signore, è solo la prima o la seconda settimana di agosto, e tutte le foglie stanno cadendo da quell’albero. Cosa succede?”

“Oh”, disse lui, “la linfa è scesa nelle radici”.

Dissi: “Cosa ha fatto scendere la linfa?”

“Beh”, disse, “se restasse su, l’inverno ucciderebbe l’albero. Se la linfa fosse su nell’albero, lo ucciderebbe”.

Dissi: “Allora, qualcosa ha fatto scendere la linfa nelle radici per nascondersi in modo che l’inverno non lo uccidesse”.

“Sissignore, è vero”.

“Ora, sale la prossima primavera, portandole altre mele?”

“Sissignore, è vero”.

⁶⁴ Bene, io dissi: “Mi dica, signore, se può dirmi quale Intelligenza fa andare via quella linfa da quell’albero prima che abbiamo anche solo un’ondata di freddo e scendere nelle radici per nascondersi durante l’inverno, le dirò, che è la Stessa che mi disse di andare a dire a quella donna laggiù che sarebbe guarita”.

È lo stesso Dio; Egli opera in tutta la natura. Si può vedere Dio ovunque si guardi. Il sole fa nascere tutta la vita botanica, la vita vegetale.

⁶⁵ Il piccolo seme. . . Avete mai posato il vostro marciapiede in inverno, posato una grande pietra, fatto il vostro marciapiede, versato cemento a tre o quattro piedi di distanza, o in largo, piuttosto, versato su una lunga striscia? Dove c'è più erba l'anno dopo? Proprio intorno al bordo del cemento. Perché? Non si può nascondere la vita. Quando quel sole comincia a splendere, quella vita verrà fuori. Un piccolo seme che giace giù al centro di questo marciapiede si farà strada intorno, fuori attraverso quel cemento, sopra e intorno, sotto le pietre e le asticelle e tutto il resto, fino a quando non uscirà e tirerà su la sua testolina per lodare Dio. Non si può proprio nascondere la vita. Produrrà vita com'è vero che la primavera arriva e il caldo sole comincia a bagnare la terra, tutta la vita vegetale vive, se c'è vita dentro di essa. È il s-o-l-e.

⁶⁶ E c'è solo una cosa che può portare Vita Eterna: È quando arriva il F-i-g-l-i-o, il Figlio del Dio vivente. Nulla è mai morto in Cristo Gesù. Potreste seppellirlo nel mare, o dovunque possa essere, verrà quando quella Luce comincia a risplendere. Egli è la Luce. Egli è l'unica vera Luce.

⁶⁷ Il sole, s-o-l-e, è l'unica vera luce per cui dobbiamo camminare. Queste luci sono luce artificiale, e brilla nell'oscurità. Non dobbiamo camminare stasera con la luce artificiale. Siamo figli del giorno, non figli della notte. Abbiamo Cristo, ed Egli è la Luce eterna. E camminiamo in Lui, perché Egli è la Luce, la Via, la Verità, e la Luce. "Nessuno viene al Padre, se non per mezzo di Me". Ecco perché dobbiamo arrivare a Cristo. Ecco perché Egli era diverso da chiunque altro. Egli è l'Unico che ha queste cose da darci. Allora dove potremmo andare? Andare a prendere un po' di luce da qualche parte, qualche altra luce.

⁶⁸ Sapete, le cose malvagie si spostano di notte. Serpenti, insetti, ogni tipo di insetti, volano di notte perché è malvagio. Ma lasciate che il sole sorga, si rifugiano in un luogo buio il più veloce possibile. Perché? Sono delle tenebre; non vogliono la luce. È così che il mondo sta diventando oggi; non vuole la vera autentica Luce del Vangelo. La vera Luce di Dio mostra le azioni dell'uomo.

⁶⁹ Ci può essere qualcuno così sciocco da dire: "Mi rifiuto di credere che il sole splenda". Si nasconde la faccia, va in cantina, chiude le porte, e dice: "Il sole non splende. Non ci credo, voi mucchio di fanatici, andate pure lì fuori". Beh, non possiamo aiutare quel tipo; non è mentalmente a posto. Ora, se vuole rimanere lì e aspettare che arrivi la notte, e prende la sua piccola lanterna, e si avvia fuori, guardando avanti, pensando di avere un po' di luce, beh, può andare avanti così. Ma non si può dirglielo.

⁷⁰ Né potrà godere della benedizione del sole. Non potrà mai godere dei suoi grandi raggi che splendono, raggi salutari. Non sarà mai in grado di vedere la bellezza del creato finché non esce, davvero, con quello e cammina nella luce. E Gesù è quella Luce.

⁷¹ Ora, potete andare avanti e unirvi alla chiesa; è una cosa buona. Oppure potete essere al servizio del vostro credo, una cosa buona. Potreste appartenere a logge; potreste fare queste cose; non ho niente da dire contro di esse. Ma quello che sto cercando di dire, è questo: Avete bisogno della Luce. E la Luce è Cristo. Ed Egli è l'Unico che può dare luce.

⁷² Potreste accendere quella luce. Un mucchio di terra qui sotto con dentro tantissimi chicchi di mais, quella luce non produrrà mai vita. Nossignore. Quella luce artificiale non produrrà vita. Ci vuole la luce del sole, i raggi del sole. Voi dite: "Che differenza c'è se è proprio luce come il sole". Non ha la potenza del raggio dentro di sé per produrre vita.

⁷³ E nemmeno ce l'ha la luce di alcun credo o alcun, alcun altra cosa al di fuori di Gesù Cristo; Egli è la Luce di Dio. Ed è Colui che ci dà lo Spirito Santo. E quando viviamo nella Sua Presenza, ci fa agire diversamente, sembrare diversi, parlare diversamente, essere diversi, perché camminiamo nella Luce. Figli della Luce, voi vivete in Essa; vi immergete in Essa; vi godete i Suoi flussi vivificanti. Ecco perché dobbiamo venire a Lui per trovarLa. Non La trovate tramite qualche credo. Non...è...Il vostro credo, non sto condannando il vostro credo. Se avete il vostro credo e avete anche Cristo, amen. Vedete? Ma se avete solo il vostro credo senza Cristo, siete in una condizione miserabile. Proprio così. Non cercate di entrare così, perché non darà luce. Camminerete, inciampando per tutta la vita, mai in grado di capire perché queste persone piangono, perché acclamano, perché battono le mani, parlano in lingue, la guarigione Divina, i poteri di Dio. Non lo saprete mai per mezzo di una luce artificiale. Dovrete venire nella vera Luce, la Luce di Gesù Cristo, Che illumina ogni uomo che viene. Venite in quella Luce.

"Io sono la Via, la Verità, e la Luce. Nessuno viene al Padre, se non per mezzo di Me".

⁷⁴ Quarto, voglio dire, Egli è l'unico Fondamento eterno. Proprio così. Abbiamo molti altri fondamenti, ma Cristo è l'unico Fondamento eterno. Tutto il resto cadrà tranne Cristo.

⁷⁵ Potreste costruire il vostro fondamento sulle ricchezze. Potreste avere un sacco di soldi, e lasciare un sacco di soldi per i vostri figli. Cosa causerà? A cosa porta la ricchezza: patema, delusioni, lamentele, disaccordi, litigi, spartorie, stupri, omicidi, e infine a volte al suicidio. Soldi; le banche possono andare in bancarotta, chiudere, o succede qualcosa che voi, con un gioco d'azzardo perdete i vostri soldi, allora prendete

una pistola e vi fate saltare la testa. Vedete? Quel fondamento non è eterno. I vostri soldi non hanno un fondamento eterno.

⁷⁶ Non si può avere un fondamento eterno sulla popolarità. Ecco il grande peccato dell'America, cerca di essere popolare, le donne che cercano di vestirsi popolari, gli uomini che cercano di comportarsi in modo popolare. Tutte queste piccole cose che vanno avanti, i modi in cui stanno accadendo, non devo iniziare su questo la prima sera (ma, non ho detto la terza sera o la seconda), procederemo su quello stasera. Ma essere popolari, la popolarità di solito porta al peccato e alla disgrazia (Certamente lo fa.), tre o quattro matrimoni e ogni genere di cose. E non ha un fondamento eterno.

⁷⁷ A volte, una bella ragazza, la sua bellezza diventa una maledizione per lei. Lei—lei lo scopre; qualcuno glielo dice. Vuole essere come una star del cinema, o qualcosa del genere, invece di cercare di modellare la sua vita secondo Gesù Cristo. Lei costruisce tutto il suo fondamento su questo, non sapendo che ha solo cinque anni di vita reale, dai quindici ai venti; poi inizia a morire. E voi basate tutte le vostre speranze su quello, sapendo che dovete invecchiare se vivete. Si deve invecchiare; si deve decomporsi. E un giorno il bel viso che avete marcirà lì fuori nella tomba e gli insetti lo divoreranno. Quindi non c'è fondamento eterno sulla popolarità: chi siete, cosa siete. Ciò non ha un vero fondamento; non è lì.

⁷⁸ È come alcune persone che cercano di costruire il loro fondamento su un edificio, materiale. Guardate l'America di oggi e i suoi grandi programmi di costruzione. Sono andato su l'altra sera e ho predicato in una chiesa dove c'è quasi una città. E non più di dieci o quindici anni fa, andavo a caccia di scoiattoli in quel bosco. E ora, è una grande città costruita lì. Vado dove una volta andavo a caccia di conigli. Beh, ci sono progetti edilizi ovunque. È un giorno di costruzioni, e tutti sono impazziti, costruendo.

⁷⁹ Un uomo, un certo uomo, un brav'uomo, di cui so, che andava quasi matto nel costruire, ovunque. Guadagnò un mucchio di soldi, e continuò a costruire sempre di più. Sia lui che sua moglie, si accesero una sigaretta in Messico qualche settimana fa, esplosero a pezzi per una fuga di gas nella stanza.

⁸⁰ E quale fondamento avete voi? Non c'è fondamento su quelle cose; sono fieno e stoppie. Ed esse—esse non possono essere, avere un fondamento eterno costruito su di esse. C'è un solo vero Fondamento; è Gesù Cristo.

⁸¹ Qualche anno fa, stavo quassù a New York con un Fratello Berg. Eravamo passati davanti a un edificio, e c'era un edificio gigantesco. Oh, era bello. E l'architetto aveva faticato tantissimo per come l'aveva costruito, e per la sua classe. E quando raggiungemmo l'edificio, la sorpresa, era proprio quasi

completamente finito, ma era stato lasciato stare lì. Nessuno lo occupava.

E io dissi: “Qual è il problema?” a quest’uomo con cui ero; dissi: “Cosa c’è che non va?”

⁸² Lui disse: “Quell’edificio è servito solo a uno scopo”. Disse: “Il costruttore era così interessato a quello che ha messo nell’edificio che si è dimenticato di andare abbastanza in profondità per metterlo sul giusto fondamento. Così è stato dichiarato inagibile e in qualsiasi momento quell’edificio crollerà. Nessuno lo prenderà in affitto; nessuno lo vuole. Non importa quanto sia bello, non è stato messo sul fondamento giusto”.

⁸³ Fratello, sorella, posso dire questo con rispetto di Gesù Cristo, non mi importa quanto bene andiate in chiesa, quanto bene vi vestiate, che buon vicino siate, a meno che non vi siate presi il tempo di scavare fino a quel Fondamento di Gesù Cristo e riporre le vostre speranze in quella solida Roccia laggiù, i vostri bellissimi edifici della chiesa, i vostri cori in tuniche, quant’altro che va bene, ma crollerà uno di questi giorni. Dio lo dichiarerà inagibile, perché non è posato sulla Roccia, Cristo Gesù. Egli è l’unico Fondamento.

⁸⁴ Città del Messico; dove abbiamo tenuto una grande riunione, dove il neonato è stato riportato in vita. E lì in quel grande posto dove tenevamo la riunione, uno dei fratelli mi ha portato il giorno dopo a dare un’occhiata alla città, il che Città del Messico è un posto bellissimo. Ma cosa ho trovato quando ci sono arrivato? Guardando la città, una delle architetture più moderne che abbia mai visto. Oh, sono andati del tutto fuori. Ma quello che era, non hanno mai scavato per trovare il giusto fondamento. Una grande percentuale di Città del Messico o è inclinata in avanti; gli edifici vanno verso dietro o di lato. Non sono mai andati fino alla roccia. Comunque apparisse bello l’edificio, non era costruito solido sulla roccia.

⁸⁵ E quando cominciate per Dio, non riponete su qualche falso fondamento. Non riponete sulle emozioni, non riponete su qualche credo, ma mettete la vostra vita nelle mani di quel Fondamento eterno, Gesù Cristo, quella Pietra Angolare Principale. Poi costruite da quel momento in poi, non importa quanto velocemente o quanto lentamente, avete il giusto Fondamento. Deponete su di Lui perché Egli è l’unico Fondamento che ha sicurezza. Ma voi siete al sicuro in Gesù Cristo. Finché siete in Lui, siete al sicuro dalla tempesta. Lui è l’unico Fondamento.

⁸⁶ Questo era in quarto luogo. In quinto luogo, Egli è l’unica Eterna Felicità e Gioia, Pace. Cos’altro potrei dire? Egli è l’unica Gioia Eterna, Felicità Eterna, Pace Eterna. “Io vi do la Mia

pace, non come il mondo la dà a voi. Che il vostro cuore non sia turbato”. Egli è l’unica Pace e l’unica Felicità.

⁸⁷ Oh, potreste ridere da matti; potreste fare risate isteriche per qualche star del cinema che fa una battuta o qualcosa del genere. Ma che cos’è? State solo facendo rumore; presto svanisce. In pochi minuti è tutto finito. Ma quando un uomo è arrivato a un punto dove ha trovato la gioia che c’è nel sapere che i suoi peccati sono stati perdonati, che è morto e la sua vita è nascosta in Dio mediante Cristo, sigillata dallo Spirito Santo, è gioia inesprimibile e piena di gloria nella potenza del Dio eterno, sapendo che si sta riposando al sicuro nel Suo amore e nella Sua grazia. Che la scuola tenga o no, che differenza fa? Se voi . . .

⁸⁸ Vorrei dire, che tutti vorremmo tornare indietro, il Fratello Sullivan e io, tornare a quando avevamo diciotto anni. Certo che lo vorremmo. Ma se potessimo tornare a diciotto anni e poi, e vivere cinquecento anni? Non saremmo un’antichità? Certo, sarebbe meglio se andassimo avanti e vivessimo e invecchiassimo, e la barba lunga e così via, piuttosto che vivere i cinquecento anni. Ma non potremmo tornare a diciotto anni ed essere . . . Perché noi—noi non potremmo crescere come la vita moderna è cresciuta così. Perché gli adolescenti di oggi non sarebbero come erano ai miei tempi. E il giorno dopo sarà lo stesso.

⁸⁹ E se stasera aveste una salute perfetta? E se voi non aveste un dolore o una sofferenza, e tuttavia, e sapete di essere—di essere Cristiani? Eppure in questa vita, proprio questa vita soltanto, non avete nessuna soddisfazione, nessuna felicità eterna, finché non siete ancorati a Cristo.

⁹⁰ Come fate a sapere stasera, dite: “Mi sento perfettamente bene, Fratello Branham”. Come fate a sapere che vostra madre non stia morendo in questo momento? Come fate a sapere che papà non sia stato ucciso proprio pochi minuti fa? Come fate a sapere che il bambino non sia stato investito e ucciso? Come fate a sapere queste cose? Vedete, qui dentro c’è una pace instabile. Non si ha pace. Non era destinato che voi aveste pace qui. Se l’aveste, vi adattereste al mondo. Dio non vuole che vi adattiate a questo mondo. Vuole che riposiate in Lui. Venite a Lui, allora avrete pace.

⁹¹ Non mi interessa cosa succede. Se diceste che i russi si stanno preparando a premere il grilletto in questo momento; stanno mandando una bomba atomica, un vero Cristiano nato di nuovo ha pace Eterna nel cuore. Niente, non c’è niente che possa—possa fargli del male. Che il proiettile spari. Beh, il—il fumo non si spargerà sulla strada qui finché non saremmo in gloria con Gesù, stando là immortali a Sua somiglianza, per non essere più malati, per non avere più patema, per non avere più una delusione.

⁹² Voglio che troviate un posto dove poter costruire un fondamento su qualcosa che vi porti là oltre a Gesù Cristo. Voglio che troviate qualcosa che vi dia così tanta soddisfazione. Trovatelo e poi venite a dirmelo. Ho fatto tutto quello che ero abbastanza grande per fare e delle cose che non ero abbastanza grande per fare, ho provato. Ma non ho mai trovato niente ancora che abbia mai toccato il punto come quel flusso vivificante della potenza di Dio, quando lo Spirito Santo venne su di me, fratello, quella notte, e ancorò la mia anima nella Sua salvezza eterna. È pace come un fiume.

⁹³ Quando il vecchio Fratello Shakarian cantava *Pace Come Un Fiume*, accadeva qualcosa. Vivere o morire, che differenza fa? Saremo nella Sua Presenza, tornati giovani uomini e giovani donne, vivremo così nei secoli dei secoli, eternamente. Allora di cosa dobbiamo preoccuparci? Non c'è alcuna felicità perfetta al di fuori di questo. Egli è. . .

⁹⁴ Primo, Egli è la Via; secondo, Egli è la Verità; terzo, Egli è la Luce; quarto, Egli è l'unico Fondamento eterno; e quinto, Egli è l'unica eterna Felicità e Gioia; sesto, Egli è l'unico Risultato duraturo. Lo è.

⁹⁵ Ditemi un luogo, o qualche posto, in cui potreste andare, o qualcosa che potreste fare, o qualcosa che potreste realizzare, che sarebbe eterno al di fuori di Gesù Cristo. Ditemi se potreste costruire una casa che sarebbe eterna. Ditemi se potreste costruire una popolarità, che fosse eterna. Ditemi se potreste ottenere abbastanza ricchezze che sarebbero eterne. Non si può farlo, niente al di fuori di Gesù Cristo. Egli è il Risultato eterno. E se avete mai ottenuto tanto nella vostra vita, non avete mai raggiunto ancora la cosa eterna finché non avete trovato Cristo Gesù e non L'avete ricevuto nel cuore. Egli è il Risultato eterno.

⁹⁶ Settimo, e ultimo, potrei dire questo: Egli è l'unica Traslazione (proprio così), l'Unico in cui si può essere traslati. "Perché coloro che sono in Cristo, Dio porterà con Sé quando verrà". Ecco l'unica traslazione è in Gesù Cristo.

⁹⁷ Oh, abbiamo tutti gli altri tipi di cose. Come qui qualche tempo fa, stavo parlando a una colazione degli uomini d'affari. Credo fosse a Puerto Rico. E qualcuno mi disse, disse: "Tu sei un predicatore. E cosa ci fai qui tra questi, con questi uomini d'affari?"

Dissi: "Sono un uomo d'affari".

Lui disse: "In che tipo di affari sei?"

Dissi: "Assicurazione".

Disse: "Che tipo di assicurazione vendi?"

⁹⁸ Dissi: "Benedetta sicurezza, assicurazione sulla vita". Dissi: "Se sei interessato a una polizza, vorrei parlargliene". Proprio così, sono interessato.

⁹⁹ Un giorno, un mio amico, Wilmer Snyder, un ottimo amico, siamo amici. Vende l'Assicurazione Prudenziale sulla Vita, e venne a casa mia, e disse: "Billy, vorrei parlarti di un'assicurazione".

E io dissi: "Oh, ho una as- . . . sicurezza".

E lui disse: "Uh, oh, scusami". Disse: "Non lo sapevo, Billy". Disse: "Credo che tua moglie mi abbia detto che non ne hai".

"Oh", dissi, "ce l'ho".

Mia moglie mi guardò come se: "Cosa gli è successo?" E che. . . Lei disse, mi guardò, disse: "Billy".

Dissi: "Beh certo, tesoro, ho una sicurezza". Non avevo detto assicurazione; avevo detto sicurezza. Avevo detto: "Ho sicurezza".

E Wilmer Snyder mi disse; disse: "Che assicurazione hai, Billy?"

Dissi: "Benedetta sicurezza, Gesù è mio; oh che pregustazione della gloria divina. Sono un erede della salvezza, acquisto di Dio, nato dal Suo Spirito, lavato nel Suo Sangue".

"Oh", disse, "Billy, è molto bello. Lo apprezzo". Disse: "Ho un fratello che è predicatore, sai, Howard".

E io dissi: "Sì".

Disse: "Ma, Billy, questo non ti metterà qui nel cimitero".

¹⁰⁰ Dissi: "Lo so, ma me ne farà uscire. Non sono preoccupato di entrarci, sono solo. . ." Non sono minimamente interessato nell'entrarci. La cosa che voglio sapere è come uscirne. Proprio così. Che Cristo è l'unica Sicurezza.

¹⁰¹ Sissignore, noi paghiamo tanto a chi ci porta sotto terra, una volta ogni tanto riflettiamo un po' su Chi porta su, che ci porterà su uno di questi giorni, l'unica Traslazione, l'Unico Che ci può portar via dalla tomba, l'Unico Che ci può presentare davanti al Padre senza colpa, senza macchia, senza ruga. Alleluia! Certo, i battisti giubilano. Sissignore. Chiunque abbia una buona religione giubila. Ha qualcosa per cui giubilare.

Un anziano di colore mi parlava lungo il viottolo. Disse: "Credi in quella religione in cui si giubila, vero Billy?"

E dissi: "Sissignore".

E io. . . Lui disse: "Sai cosa?" La mattina dopo si avvicinò; aveva circa novant'anni. Disse: "Voglio dirti una cosa".

Dissi: "Va bene. Che cos'è, Reb?"

¹⁰² E disse: "Beh, ti dico". Disse: "Prendi un vecchio gallo, puoi legargli i piedi, inchiodarlo nella scatola, e in tutti i modi che vuoi. Ma", disse, "quando comincia a fare giorno, si girerà e canterà".

Io dissi: "È vero".

Disse: “Che cosa glielo fa fare, Billy?”

¹⁰³ Dissi: “È un gallo ed è lo spuntare del giorno”. Proprio così. È la sua natura. E quando un uomo nasce dallo Spirito di Dio e ha in sé questa Vita Eterna, quando arriva lo Spirito Santo, si deve urlare. Qualcosa deve accadere.

¹⁰⁴ Credo che la buona, antica e sentita salvezza porti lacrime di gioia e felicità, e pace che supera ogni comprensione. Perché Egli è il Fiume, ed è il . . . Oh, è il mio Tutto. Non posso mai lodarlo abbastanza e dire abbastanza su di Lui di quello che significa per me. Certamente, non c'è da stupirsi che noi . . . È una natura in voi. Quando si è nati dallo Spirito di Dio, si ha una natura che fa urlare.

¹⁰⁵ Beh, Gesù disse una volta a quei Farisei; avevano detto: “Quelle persone” (diversamente) “mi fanno venire i brividi sulla schiena, fateli tacere”, quando stava cavalcando sul . . . questo piccolo mulo. Disse . . . “Perché non li fate tacere?”

Disse: “Se loro tacciono, i sassi grideranno immediatamente”.

¹⁰⁶ Qualcosa doveva accadere. Alleluia! Quando Lo vediamo scendere dal Cielo, cavalcando su quel destriero bianco, voi parlate di rumore. Oh, allora succederà qualcosa quando vedremo realizzate tutte queste cose di cui abbiamo parlato. Certamente Egli è l'unica Speranza che abbiamo.

¹⁰⁷ Le nazioni si spezzano, tutte le nazioni vengono meno, ogni aiuto viene meno, il mondo viene meno, la malattia è in aumento, il peccato è prevalente, ma c'è una cosa che non può venir meno; è Gesù Cristo e la Sua preziosa Parola. Egli è l'unica Certezza. È l'unica Speranza, la Vita. È tutto quello a cui dobbiamo guardare, la nostra unica Traslazione.

¹⁰⁸ Vi dico io cosa fare. Se volete scoprirlo, cominciate la mattina. Scendete qui in queste grandi città, e andate in ogni farmacia possibile e comprate una bottiglia di traslazione da qualche ricerca medica. Ditemi dove si può comprare un po' di potenza di traslazione. Dovrete venire da Gesù per ottenerla. Andate dal medico e ditegli che volete che vi sia fatta un'operazione la prossima settimana. E volete che tutto il peccato vi sia tolto e vi renda così leggeri da poter andare nella traslazione. Vedete che impresa avrete. Gesù è l'unica Traslazione. È l'Unico che può prendervi dalla tomba.

¹⁰⁹ “Io sono la Risurrezione e la Vita”, dice Dio. “Chi crede in Me, anche se fosse morto, vivrà. E chiunque vive e crede in Me non morirà mai”. Alleluia! Oh.

¹¹⁰ “Io sono Colui che era morto e vivo di nuovo e vivo per sempre. Ho le chiavi sia della morte che dell'inferno”. Egli è la Fonte della Vita. Oh, Egli è perenne, l'unico Fondamento, l'unica Via, l'unica Verità, l'unica Luce, l'unico Fondamento, l'unica

Felicità Eterna, l'unico vero Risultato, l'unica Traslazione. Egli è tutto in tutto. Proprio così.

111 In questa Bibbia abbiamo queste promesse benedette. Come potremmo mai...? A chi potremmo andare? Ditemi in quale farmacia; ditemi in quale luogo; ditemi a quale loggia potete unirvi; ditemi a quale chiesa potete unirvi; ditemi qualcosa che vi porterebbe queste cose. Allora a chi ci rivolgeremo? A chi andremmo?

112 E se il nostro, e—e se andassimo, volessimo trovare la Vita Eterna? Ora, non sto dicendo di non andare in farmacia; non sto dicendo di non andare in chiesa; quelle cose ci sono perché le facciate. Ma assicuratevi di avere il... avere il vostro giusto fondamento. Cominciate bene, prendete prima Gesù. Poi andate avanti e unitevi alla chiesa, e andate avanti, siate battezzati, e andate avanti e cantate nel coro. Andate avanti, fate tutto quello che lo Spirito Santo vi dice di fare, ma prima andate sul Fondamento. Sì.

113 Se avete un alberello che è un albero di mele; porterà mele se solo lo mettete nel giusto fondamento. Se avete un cuore affamato di Dio, volete vedere la potenza di Dio, volete sentire le vibrazioni della Sua Vita Eterna, volete vedere se lo Spirito Santo è reale o no, piantate soltanto il vostro alberello nel Suo giusto fondamento, e scoprirete che qualcosa si mette in moto. Oh, comincerà ad attingere le acque della Vita, e quell'alberello comincerà a portare fiori e frutto. Comincerà a crescere (certamente), perché siete piantati bene. Si deve cominciare bene, iniziare—iniziare il risveglio bene.

114 Ora ce ne sono molti qui dentro in cerca dello Spirito Santo. La cosa che dovrete fare, è di non lasciar passare questa notte finché non riceviate lo Spirito Santo. Se non L'avete ricevuto entro l'alba, continuate proprio per tutto il giorno. Se non L'avete ricevuto entro la notte, continuate proprio per tutta la notte. E restateci davvero finché non avete ricevuto lo Spirito Santo.

115 Non dovete aspettare un minuto di più. Egli è proprio qui ora, per riversarLo su di voi proprio in questo momento, riempirvi proprio di tutta la potenza di ricarica della Sua Vita di risurrezione e darvi una speranza, una speranza eterna di quella risurrezione, perché è accaduto qualcosa.

116 Scusatemi, amici di colore. Una vecchia sorella di colore qui non molto tempo fa stava dando una testimonianza. E loro l'avevano presa in giro, dicevano: "Oh, tu non sei niente".

117 Lei disse: "Forse è vero". Disse: "C'è una cosa che voglio dire". Disse: "Io—io—io non sono quella che dovrei essere, e non sono quella che voglio essere. Ma c'è una cosa che so, non sono quella che ero una volta". Quindi penso che sia una buona cosa.

¹¹⁸ Forse non siamo quello che dovremmo essere, forse non siamo quello che vogliamo essere, ma c'è una cosa che sappiamo; non siamo quelli che eravamo un tempo (giusto), una volta che abbiamo trovato Cristo, e siamo venuti al Fondamento.

“C'è una Fonte ripiena di Sangue, tratta dalle vene dell'Emmanuele, dove i peccatori immersi sotto il flusso, perdono ogni macchia di colpa”.

¹¹⁹ Questa è la speranza della Vita Eterna. Ci sono tutte le promesse di Dio qui nel Libro. Ognuna di esse è per voi. Questa è la Sua Parola; questo è Cristo; questa è la Sua promessa.

¹²⁰ “Chi vuole, venga, beva gratuitamente dalle acque, fonti di acque di vita”. Non vi costerà un centesimo, ogni prezzo è già pagato. Non avrete nulla al mondo che possiate—che possiate offrire come scusa. Gesù andò avanti come Portatore del vostro peccato. Prese i vostri peccati, prese la vostra . . . tutta la vostra iniquità, la mise su Se Stesso, andò al Calvario. Un Uomo innocente, il Figlio di Dio, andò lì e prese i nostri peccati e fu crocifisso. E Dio Lo fece morire sulla croce a causa dei vostri peccati e dei miei peccati. E come risponderete a Dio per il modo in cui Lo trattate? Come risponderete a Lui? Cosa siete? Come darete conto della vostra anima un giorno?

¹²¹ Dite: “Sono andato e mi sono unito alla chiesa, ma ti dirò, sapevo che c'era una via che chiamano la Santità e cose del genere. Ma non pensavo che quella gente si comportasse bene”. Venite e indagate un po'. Entrate proprio nelle acque.

¹²² Quando ero ragazzino, non avevamo molti vestiti. E ci sfidavamo a vicenda a chi sarebbe stato l'ultimo a saltare in una buca d'acqua. Correvamo tutti fuori verso il vecchio laghetto. Beh, posso dirvi una cosa, io ero il primo a entrare, perché avevo meno vestiti da togliere. Avevo solo una salopette e avevo un vecchio spago da foraggio incrociato con un—con un chiodo dentro. Sissignore. E io correvo, tutti correavamo. Ognuno di loro, loro avevano, si toglievano le scarpe e le altre cose, e si toglievano una camicia, e forse anche una canottiera. Non dovevo perderci tempo. L'unica cosa che facevo è correre più forte che potevo e tiravo quel chiodo e saltavo dritto dentro. Tutto qui, ero dentro.

¹²³ E loro facevano affidamento su di me per sapere com'era l'acqua. Beh, se alzavo un dito, significava che era fredda: “Non entrate, ragazzi, prendetevi il vostro tempo,”; proprio tremando. Ma se alzavo due dita, l'acqua andava bene. Ragazzi, i vestiti volavano in ogni direzione e i bambini saltavano dentro.

¹²⁴ Dico a voi stasera, a voi che non avete mai ricevuto lo Spirito Santo, io ho alzato due dita. Fratello, va bene, le acque sono calde, vieni dentro. Metti da parte tutta la vecchia presunzione, e tutto il vecchio passato, e le vecchie feste, e le vecchie amicizie di, oh, tanto tempo fa, la vita peccaminosa, e mettila sulla riva, e salta in quella Fonte ripiena di Sangue, tratto dalle

vene dell'Emmanuele. Dove i peccatori immersi sotto il fiotto, perdono ogni loro macchia di colpa. Non ve ne pentirete mai. Oh, lava via tutti i miei peccati.

Da quando per fede ho visto quel flusso
 Che le Tue ferite fluenti fornirono,
 Amore redentivo è stato il mio tema,
 E lo sarà finché morirò.
 Poi con un nobile canto più dolce,
 Canterò la Tua potenza di salvare,
 Quando questa povera lingua blesa e
 balbettante
 Giacerà in silenzio nella tomba.

125 Ogni promessa nel Libro è vostra. Chi vuole, venga. Venite, tutti sono invitati. La promessa è per voi e per i vostri figli. . . ? . . . [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . scoprite che è davvero bello. Sissignore. La parte che Pietro disse il Giorno di Pentecoste: “La promessa è per voi e per i vostri figli, e per coloro che son lontani, anche per quanti il Signore nostro Dio ne chiamerà”. Nessuna Scrittura è di interpretazione privata. Ciò significava che chi vuole, venga.

126 L'ultimo libro della Bibbia ha detto: “Chi vuole, venga. E a chi toglie o aggiunge, lo stesso sarà tolto dal Libro della Vita per lui”. Noi non vogliamo togliere niente da Essa né aggiungereVi niente solo invitare tutti. Chi vuole può venire.

127 Non lasciate che qualcuno vi dica che queste promesse, per un'altra epoca. Questa promessa è per adesso. Questa promessa è valida ora. È per chi vuole. Forse non lo sapete, voi—voi non l'avete ancora provata. Ci siete stati così vicino e non sapevate cosa era. Si può essere vicini in questo modo.

128 Ora, a queste persone di Jeffersonville, darò un invito a voi, a voi specialmente. Che avete cercato lo Spirito Santo laggiù per un bel po'. Abbiamo portato una donna, un ragazzo sulla strada, battezzando delle persone ieri sera nella mia chiesa. Sono venuti giù al battistero e hanno voluto usarlo. Uno dei miei ragazzi che è andato a fondare un tabernacolo, credo che forse il Fratello Ruddell sia qui stasera; ne ha portati giù diciannove ieri sera per essere battezzati. E quando queste persone non avevano mai sentito parlare dello Spirito Santo, ho predicato sabato sera e sono venute all'altare e sono state salvate.

129 E ieri sera quando hanno tirato le tende, e hanno portato lì dentro una donna, e appena l'hanno battezzata, è uscita da quell'acqua parlando in lingue proprio al massimo. Oh, avreste dovuto sentirlo. Tutti sono venuti correndo laggiù e quella gente di lassù ha detto: “Cosa significa?”

130 Ho detto: “Se questo non è quello, mi terrò questo fino a quando non arriverà quello”. Vogliamo. . . Questo è quello che fu detto dal profeta Gioele: “Avverrà negli ultimi giorni dice Dio.

Che Io spanderò del Mio Spirito su ogni carne. I vostri figli e le vostre figlie profetizzeranno, e sulle Mie ancelle e sulla Mia serva Io spanderò il Mio Spirito. E mostrerò segni nei cieli di sopra e sulla terra di sotto”.

¹³¹ Dio sta chiamando, Dio Si sta muovendo. Siamo alla fine della strada; siamo alla fine del tempo. Il tempo è alla fine. Posso dimostrarcelo, fratello. Che. . . Quando sarà io non lo so. Ma può essere prima del mattino; può essere nella prossima ora; può essere nei prossimi cinque minuti. Qualunque cosa sia, è imminente. Non c'è nient'altro che accada tranne la venuta del Signore Gesù. La chiesa si sta radunando, si sta riunendo, si sta scuotendo. Avete mai visto un tale fermento tra la gente? Certo, qualcosa sta per accadere; la venuta del Signore. Tutta la terra aspetta le manifestazioni dei figli di Dio, la natura lì fuori dominio della quale è dato all'uomo.

¹³² Quando Dio creò l'uomo, all'inizio quando lo creò, si chiamava El, Elah, Elohim, che significa Colui che esiste da Se Stesso. Ma quando fu chiamato Iehovah nel capitolo successivo, sapeva di aver creato qualcosa, diede l'uomo, che aveva il dominio sulla terra; lui era dio; era un dio della terra, lo era l'uomo.

¹³³ Gesù disse: “Non hanno chiamato. . .? Perché Mi condannate? Li chiamano ‘dèi’ a chi la Parola, secondo la vostra legge, a chi la Parola è giunta”. Disse: “Se Io Mi definisco il Figlio di Dio, e loro voi dite sono gli dèi a cui la Parola è giunta, i profeti, allora come potete condannarMi per dire che Io sono il Figlio di Dio?” Certo.

¹³⁴ Tutto il mondo sta aspettando la venuta del Signore Gesù, quando gli uomini prenderanno di nuovo il dominio sulla terra qui, e tutti gli alberi e tutto il resto vivranno, e tutta la vita animale e tutto il resto, in attesa della manifestazione dei figli di Dio. Oh, fratello, questo. . .

¹³⁵ Dicono che la vita cominci a quaranta. È una bugia. La vita comincia all'altare. È lì che comincia la vita, Vita Eterna, quando si arriva a quel Gesù Cristo. Ogni promessa è vostra; sono tutte vostre. Sono per voi. Forse non le avete cercate. Forse non avete guardato giù per scoprire dov'è la promessa per voi. Non si può venire a ricevere lo Spirito Santo a meno che non si creda davvero che Lo si otterrà. Beh, Dio è più ansioso che voi Lo riceviate, di quanto lo siate voi di riceverLo, più ansioso; Lui vuole che L'abbiate. È vostro, è una vostra proprietà personale.

¹³⁶ Egli mandò Gesù a morire, affinché potesse portarvi a Sé così che Lui—Lui potesse avere qualcosa che Lo adorasse. Quando era El, Elah, Elohim, era da Solo. Ma in Lui c'erano degli attributi. Quegli attributi erano di essere un Padre, erano di essere Dio, erano di essere adorato, erano di essere un Guaritore, erano di essere un Salvatore, e tutte queste cose. Voi, la vostra vita mostra

quegli attributi. Non appena si va a Lui, si diventa Suo figlio; lo Si adora. È ciò che Egli doveva essere veramente, vi ha creati per fare quello. Il vostro scopo qui è di adorare Dio, e non potete adorarLo correttamente finché non Lo adoriate in Spirito e in Verità: San Giovanni 4. È quello che Gesù disse alla donna: “Il Padre cerca tali che Lo adorino in Spirito e in Verità”.

¹³⁷ Per prima cosa, ricevete la Verità, fundamentalmente giusta. Gesù Cristo è l'unica Via per venire, non stringendo la mano, unendosi alla chiesa; questo va bene. Stringete la mano, certo; vi unite alla chiesa, certo. Ma non è questo. Venite prima al Fondamento; adagiatevi su di Lui. E poi dopo averLo ricevuto, allora stringete la mano al pastore e unitevi alla chiesa. Proprio così. Dopo aver fatto queste cose, ma prima iniziate bene. Dirigetevi bene.

¹³⁸ Come Davide con la sua fionda, dovette prima dirigere bene quel sasso. Vedete, si deve prendere la mira; si deve centrare. E se si vuole centrare, lo si mette su Cristo Gesù. Perché Egli è la Via, la Verità, la Luce, il Fondamento. Tutto questo è per voi.

¹³⁹ Qui qualche tempo fa una donna qui negli Stati Uniti, una povera anziana era così povera. Si chiesero cosa avrebbero fatto per lei, e alla fine mandarono l'organizzazione benefica per vedere cosa potevano fare per lei. E quando andarono da lei, indagarono e scoprirono che era molto povera, e non aveva niente da mangiare, e aveva venduto tutti i suoi mobili. Ed era in una condizione terribile.

E loro dissero: “Non hai figli?”

Lei disse: “Sissignore, ho un figlio”.

Beh, dissero: “Dov'è quel figlio?”

Disse: “È in India”. E disse: “È un uomo d'affari in India”.

Beh, dissero: “Perché non può prendersi cura di te”.

¹⁴⁰ “Oh”, disse, “ve lo dico”. (Sapete come sono le madri.) Disse: “È un ragazzo così caro”. Disse: “Mi scrive le lettere più dolci che abbiate mai letto”. E disse: “E lui—lui—lui mi scrive lettere così dolci, non riesco a chiedergli aiuto”. Disse: “Non potrei farlo. Lui mi dice: ‘Cara mamma, come va?’ e cose del genere”. Disse: “Mi—mi dispiace davvero dirglielo. E—e così lui. . . So che farebbe di tutto per aiutarmi”. E disse: “Poi mi manda alcune delle più belle illustrazioni che io abbia mai visto”.

E dissero: “Cosa ti ha mandato? Illustrazioni?”

Disse: “Sì”.

Dissero: “Che tipo di illustrazioni?”

Disse: “Aspettate un attimo, ve lo dico. Le ho nella mia Bibbia. Le conservo da due o tre anni”.

¹⁴¹ E lei andò nella Bibbia e cominciò a tirarle fuori. Sapete cos'era? Lei aveva il valore di decine di migliaia di dollari. Quei

vaglia dell'India con sopra delle illustrazioni. Non sapeva di cosa si trattassero. Ma li trovò nella sua Bibbia. Era ricca e non lo sapeva, morendo di fame, morendo d'inedia, e—e di fronte all'organizzazione benefica, perché non sapeva cosa aveva.

¹⁴² E a volte può essere così con molte persone stasera. Non ci si rende conto della gioia inesprimibile e piena di gloria. Non si conosce la potenza, la Vita Perenne. Non si sa quanto si è ricchi, finché non si va a guardare qui dentro e a scoprire che quelle promesse, che furono date a quegli apostoli, sono state date a chi vuole, che venga. Proprio così. Sono tutte vostre gratuitamente.

¹⁴³ Vorreste riceverle? Vorreste essere riempiti dello Spirito Santo, essere salvati, i vostri peccati sotto il Sangue, riempiti dello Spirito Santo, essere battezzati nello Spirito, e una forza di traslazione nel cuore, e andare su a incontrarLo nell'aria, uscire da questo edificio stasera con quella benedetta sicurezza? Se un'auto vi investe, che differenza fa? My, non fa altro che cambiare solo questa vecchia casa con una nuova di zecca. È tutto. Si passa da un uomo o una donna vecchi e a pezzi a uno giovane che—che non morirà mai.

¹⁴⁴ Si va in un posto dove non c'è ieri, e né domani; è tutto oggi. Si è lì con Qualcuno che è lo stesso ieri, oggi, e in eterno, l'IO SONO, l'Eterno. E si è eterni con Lui. E si è lì, per non essere mai vecchi, per non essere mai malati, non avere mai patemi, non avere mai delusioni. Eccovi. È solo uno scambio di questo per quello.

¹⁴⁵ Ora, ascolta, amico mio. Se muori senza lo Spirito della Vita in te, non puoi andare in quel luogo. Ascolta, come ho detto all'inizio, la morte non cambia il tuo spirito. Cambia solo la tua dimora.

¹⁴⁶ Stavo insegnando su questo qualche sera fa. E sono arrivato a questo argomento su dove Saul, quando si era sviato da Dio; e l'Urim Thummim non gli rispondeva, né un profeta profetizzava e poteva rispondergli. Non poteva nemmeno avere un sogno da parte del Signore. E andò giù e fece invocare lo spirito di Samuele dalla maga di Endor. E Samuele era morto da diciannove anni; l'ho appena cercato, per scoprirlo con certezza. Era morto da diciannove anni. E quando la maga di Endor invocò lo spirito di Samuele, lui non aveva cambiato il suo aspetto. Stava ancora lì, magro con un mantello sulla spalla. Non solo questo, non aveva cambiato di un po' la sua vita; era sempre lo stesso Samuele ed era ancora un profeta.

Oh, voi dite: "Ora, questo è un po' equivoco. Quella—quella—quella era la maga di Endor".

¹⁴⁷ Beh, la Bibbia ha detto che era Samuele. Che dire del Monte della Trasfigurazione quando Mosè era morto da ottocento anni in una tomba senza nome? Che dire di quello? Che dire di Elia che era andato a casa su un carro circa cinquecento anni prima? Ed eccoli che stavano lì così reali che li riconobbero. E avevano

un corpo umano e parlavano con il Figlio di Dio. Alleluia! Dio benedica il tuo cuore, fratello.

148 Lasciate che ve lo dica, si deve avere vita per andarci. Senza vita non ci si può alzare. Prendete un seme e mettetelo nel terreno e lasciate che un piccolo insetto entri in quel seme e uccida il germe in quel seme, non sorgerà mai. Esattamente così. Ma se riuscite a tenere fuori quell'insetto, ha un cuore; ha qualcosa dentro; sorgerà sicuro come l'atmosfera che lo circonda.

149 E così è stasera. Se avete il minimo desiderio nel cuore di ricevere Dio, di ricevere lo Spirito Santo, lasciate, entrate nella giusta atmosfera, nel giusto animo davanti a Dio, e la vita entrerà in voi di sicuro. E comincerete ad alzarvi per la traslazione. Oh, so che quello che riceviamo qui è solo un'ombra delle ombre delle ombre. Ma quando si muore, l'ombra diventa un'ombra, l'ombra verso l'ombra, verso la pioggerellina, verso l'umidità, verso il ramo, verso il lago, verso il . . . Oh, my, va dritto in una Presenza Eterna. Poi si sta lì per sempre.

150 Potreste rifiutare un'opportunità del genere? Quale risultato potreste ottenere, un più grande indagin-investimento potreste fare, di ottenere Gesù Cristo come vostro Salvatore? Cosa potreste fare di più di ricevere lo Spirito Santo stasera, lo Spirito stesso con cui fu battezzato Lui Stesso, che sia su di voi? Lo stesso Spirito che Lo resuscitò il terzo giorno, ha promesso di risuscitare voi nell'ultimo giorno. Amen.

Oh, non è Lui meraviglioso? Chiniamo il capo ora per una parola di preghiera. Se il pianista, chiunque sia, vuole . . .

151 Quanti qui dentro stasera che non Lo conoscono come Salvatore dicono: "Fratello Branham, ho costruito la mia casa sopra, come il Messico ha costruito la propria città, o quel costruttore di New York che ha costruito quell'edificio". È stato solo per uno scopo; ci è salito in cima ed è saltato quando ha scoperto di aver perso tutto quello che aveva, perché non era sul solido fondamento. Cosa sarà alla vostra morte quando scoprirete di esservi uniti solo alla chiesa, che avete messo il vostro nome su un registro da qualche parte? Pensavate di essere a posto, ma vivere ancora con quel temperamento e quel peccato. Le cose del mondo, le amate ancora.

152 Se amate il mondo o le cose del mondo, l'amore di Dio non è nemmeno in voi. Perché—perché correrne il rischio, amico? Risolviamolo stasera. Voglio che ogni peccatore che è qui dentro venga quassù e stia qui un minuto per una parola di preghiera prima di andare più avanti nel servizio. Volete venire? Che ogni peccatore che è nell'edificio, mentre noi preghiamo, i Cristiani pregano.

153 Amico peccatore, vieni qui solo un momento. Vieni qui, fai quel tanto. Mostra che tu—tu credi in Dio. Credi di volerlo fare, di volerci costruire sopra, di voler iniziare bene. Vieni

proprio qui e stringimi la mano. Vieni qui. Dio vi benedica, gentildonne. Qualcun altro venga ora. Venga, ogni peccatore, voglio che veniate proprio quassù solo un minuto. Voglio parlarvi proprio qui all'altare. All'esterno, ovunque siate, venite avanti. Dio ti benedica.

¹⁵⁴ [Il Fratello Branham parla con la gente all'altare—Ed.] Sorelle, potreste aver letto molte storie nella vita. Questa è la cosa più grande che abbiate mai...?...Potreste aver fatto molte grandi cose nella vita...?...

¹⁵⁵ Venite ora. Come ho detto a queste donne, queste quattro donne: "Potrebbero esserci molte grandi cose che potrebbero aver fatto nella vita. Questa è stata la cosa più grande che abbiano mai fatto". Avete iniziato proprio ora. Per una volta nella vita avete puntato bene. Potreste aver fatto un—potreste aver fatto molte altre cose che erano buone, e leali, e tutto il resto, ma non durerà. Un giorno, andrà via. Uscirà dalla memoria della gente. Ma ora, state venendo ora, perché lo credete. E state venendo per stare sulla Roccia, Cristo. Questa è la cosa più grande che abbiate mai fatto, la più grande conquista che abbiate mai fatto è quando venite ad accettare Gesù.

¹⁵⁶ Che ogni peccatore venga, volete? Venite a stare qui solo un momento, vogliamo solo dire una parola di preghiera insieme. Voglio solo venire a pregare con voi. Volete venire? Giovani o vecchi, venite proprio avanti. Dio ti benedica. Qualcun altro? Alzatevi e venite. Vieni, signorina. Proprio così. Vieni proprio qui, non ti farà alcun male. Venite qui e sicuramente non sbagliarete. Ecco. Dio ti benedica, fratello mio.

¹⁵⁷ [Il Fratello Branham parla con la gente all'altare—Ed.] Potrebbero essere state molte le cose che hai fatto...?... Fratello mio, potrebbero esserci molte cose...?...Questo è il tuo momento più grande...?...stai qui...?...per pregare. Signorina, non c'è dubbio che tu abbia fatto grandi cose in vita tua...?...Dio ti benedica.

Vieni, amico peccatore. Mentre aspettiamo un momento, cantiamo dolcemente ora: *C'È Una Fonte Piena Di Sangue*. Va bene.

C'è una Fonte . . .

. . . vene dell'Emmanuele,

E i peccatori immersi sotto quel flusso,

Vengono all'unica cosa duratura che ci sia, Gesù Cristo.

Macchie di colpa,

¹⁵⁸ Non volete venire ora mentre la fonte è aperta, mentre ne avete l'opportunità, venite? Venite all'unico grande risultato che potreste raggiungere nella vostra vita. Venite alla Via, alla Verità, alla Luce. Dove potreste andare a cercarla? In nessun altro posto. Ora andate a Cristo.

. . . Macchie di colpa;
 E i peccatori immersi sotto quel flusso,
 Perdono ogni macchia di colpa.

¹⁵⁹ Mi domando ora mentre restiamo in silenzio per un momento: Quanti qui dentro non hanno ricevuto lo Spirito Santo, e volete riceverLo? Volete fare sul serio con Dio. Voi dite: “Signore, sono venuto alla Via, Ti ho accettato come mio Salvatore. Ma voglio il battesimo dello Spirito Santo. E so che ci vuole quella vita di traslazione in me”.

¹⁶⁰ “Se uno non nasce di nuovo da quest’acqua e spirito, non può in nessun modo entrare”. Ora, c’è molta acqua qui sulla riva, proprio qui dalla riva, per il fiume. E ci sono molti ministri. Ora, noi vogliamo il battesimo dello Spirito Santo, per nascere di nuovo . . . Venite, ora, mentre cantiamo questa strofa successiva. Tutti quelli che vogliono il battesimo dello Spirito Santo, non volete venire a stare proprio qui con me solo un momento qui con queste persone penitenti. Voglio che veniate e stiate per il battesimo dello Spirito Santo.

Il ladro morente gioì nel vedere
 Quella Fonte nel suo giorno;
 E lì possa io, benché vile come lui,
 Lavar via tutto il peccato mio.
 Lavar via tutti i peccati miei,
 Lavar via tutto il peccato mio;
 E lì . . . ? . . . immersi sotto quel flusso,
 Lavare tutto il peccato mio . . .

¹⁶¹ Vogliamo aspettare per essere sicuri che ogni cercatore venga. Stasera ho davanti a me un amabile, piccolo fratello, un predicatore metodista è venuto quassù con me per ricevere il battesimo dello Spirito Santo. Fratello Collins, voglio che tu lo riceva stasera. Questa è l’ora. Amen.

¹⁶² Suo fratello è uno degli eccellenti metodisti nei campi oggi. Voglio che riceva lo Spirito Santo, così può andare a dire a suo fratello che gioia è, quanto sia diverso dopo essere nati di nuovo. Credo che sia stasera, Fratello Collins; questa è l’ora; questo è il momento.

¹⁶³ Ce ne sono altri? Ora, se state cercando lo Spirito Santo, questo è il momento per cominciare. Non lasciate che vi passi sopra la testa, venite giù. È semplice, una piccola semplice predicazione come questa; sapete cosa significa. Venite avanti ora. Questo è il luogo, il fondamento, la via, la verità, la luce, l’unica realizzazione, l’unica felicità. Non avete mai conosciuto la felicità finché non ottenete questo. È tutto.

¹⁶⁴ Queste persone peccatrici stanno qui ora per, stanno confessando i loro peccati; stanno entrando anche loro. Voglio che loro, entrino con loro, per ricevere lo Spirito Santo. Non sono stati battezzati. Ci sono molti predicatori qui intorno,

molta acqua. Così vedremo che tutto sia provveduto nel modo più corretto possibile che conosciamo di ministrare nelle opere Cristiane. Poi prendete la chiesa di vostra scelta. Andate da qualche parte dove predicano il Vangelo e credono nella Parola di Dio, credono nella venuta di Cristo. È la vostra scelta.

¹⁶⁵ Oh, my, questo è quello che...Tra qualche sera, voglio raccontarvi cosa mi è accaduto. Allora vi renderete conto perché sto facendo questo. Quando ho visto una donna che mi ha abbracciato, sembrava che avesse circa diciotto anni. Ho guardato in basso dove si trovava il mio corpo. Ho guardato qui in alto e l'ho guardata e lei mi ha chiamato suo fratello. Ho detto: "Non capisco".

¹⁶⁶ Ha detto: "Aveva passato i novanta quando lei, tu l'hai portata a Cristo". Oltre i novanta ed era lì di nuovo giovane per esserlo per sempre. Non c'è da stupirsi che stesse dicendo: "Mio caro fratello". Quello mi ha fatto ardere il cuore.

¹⁶⁷ Siete in piedi stasera, amici, cercando lo Spirito di Dio. È alla portata di tutti voi. Vi dirò cosa faremo. Faremo una preghiera di congregazione proprio qui per voi. Poi andremo in questa stanzetta dove i fratelli si sono preparati, proprio lì intorno. Entreremo lì, interi gruppi di noi, e pregheremo fino a quando non riceverete lo Spirito Santo. Questo è tutto. Siamo qui per questo. È vero, fratelli? È per questo che la riunione è qui.

¹⁶⁸ Va bene, chiniamo il capo ora. Ora, a voi con lo Spirito Santo, voi che cercate lo Spirito Santo, tenetelo proprio a mente ora. Pregherò per questi che vengono su che non erano Cristiani e vogliono accettare Cristo come loro Salvatore. Prima voglio parlare con loro per un momento.

¹⁶⁹ Gesù ha detto nella Parola: "Nessuno può venire a Me se non che il Padre Mio lo attiri prima". Giovanni 5:24. "Nessuno può venire se non... Chi ode le Mie parole", (voglio dire), "crede a Colui che Mi ha mandato ha Vita Eterna. Io lo resusciterò negli ultimi giorni. Nessuno potrebbe venire a Me se non che il Padre lo attiri".

¹⁷⁰ Qualcosa ha bussato al vostro cuore. Vi siete alzati e vi siete messi in piedi, avete camminato fin qui nella corsia. Qualcosa vi ha attirati. Ora lasciate che vi dia ciò che dice la Scrittura: "Tutti quelli che Egli ha preconosciuto, Egli ha chiamato". Questo era Dio che vi chiamava. "Quelli che Egli ha chiamato, Egli ha giustificato. E quelli che Egli ha giustificato, Egli ha glorificato".

¹⁷¹ Ora, siete nella fase della glorificazione nel momento in cui accettate Gesù Cristo come vostro Salvatore. Poi andate nella stanza lì dove cercheranno lo Spirito Santo, e Dio effonderà lo Spirito Santo su di voi. E poi sarete riempiti dello Spirito. Questo vi darà la potenza per vivere, vivere come Cristiani fino al tempo della restaurazione di tutte le cose quando Gesù verrà. Poi sarete

presi su nella Gloria con Lui per quei tre anni e mezzo, e poi tornerete sulla terra per un Millennio e allora vivrete con Lui per sempre.

¹⁷² Ora, preghiamo per queste persone. E voi ora che state per ric- . . . volete ricevere lo Spirito Santo, ricordate: “Beati siete voi che avete fame e sete di giustizia, perché sarete saziati”.

¹⁷³ Ora, non entrare solo per dire: “Beh, io—io andrò a riprovare”. Questo è convegno. Abbiamo altre sei serate qui. Questa è l’ora per riceverLo. Entrate e restateci finché non avrete ricevuto lo Spirito Santo. Fate sul serio con Dio, voi che volete lo Spirito Santo stasera? Alzate la mano se siete pronti a morire in questo momento, ricevete lo Spirito Santo. Ecco.

¹⁷⁴ Voi donne che eravate qui pochi minuti fa con questo bambino, e credete che Gesù Cristo sia il Figlio di Dio e volete accettarLo come vostro Salvatore, credete che Lui vi abbia chiamato a questo altare stasera? Alzate la mano se credete che sia stato Gesù Cristo a chiamarvi. Alzate la . . . Dio vi benedica. Proprio così.

“Chi Mi confesserà davanti agli uomini, Io confesserò lui davanti al Padre e ai santi Angeli”.

¹⁷⁵ Ora, faremo una preghiera di congregazione mentre la gente aspetta. Poi torneremo in una stanza qui per conto nostro, dove potremo stare soli a pregare. Chiniamo il capo, ovunque ora, e ogni Cristiano. Queste sono persone con le quali starete per sempre.

¹⁷⁶ Credo che molti di voi mi conoscano abbastanza bene da sapere se sono un fanatico, non lo so. È successo qualcosa l’altra mattina. Ve ne parlerò più avanti nella settimana. Non riesco più a sentirmi lo stesso. E io—io so cosa sono le visioni. È successo migliaia di volte. Questa non è stata una visione. Sono andato in un posto. E da allora, il mio cuore arde per portare la gente a Cristo. Oh, perché ogni—ogni movimento che voglio fare è per portare la gente a Cristo.

Voglio che ognuno di voi Cristiani preghi per queste persone, ognuno di voi, mentre io prego.

¹⁷⁷ Padre Celeste, i primi che Ti portiamo sono queste donne e questo bambino stasera. Si sono accostati qui a questo altare. Per quanto ne so, forse gli unici qui dentro che non fossero salvati stasera. Confido che se ci fossero degli altri che vengano anche loro. Ma costoro sono venuti pubblicamente. Vogliono Vita Eterna. E Tu hai detto: “Chi crede nel Figlio, ha Vita Eterna”. E ora, sono venuti a confessare che fede hanno, che Ti accettano come loro personale Salvatore e credono che Tu dia loro Vita Eterna.

¹⁷⁸ Padre Dio, prego che Tu conceda a ciascuno di loro, questa sera, il perdono dei peccati. Possano essere cancellati nei vincoli

del Calvario. Possano essi essere perdonati di ogni peccato. Possano avere pace come il fiume. Possano avere la pace che solo Cristo può dare. Possano queste donne andare a casa dai loro mariti e dai loro figli, questo bambino da suo padre e sua madre, una nuova creatura, una nuova persona, tornare a casa per vivere, per testimoniare nel vicinato, per essere strumenti per portare altri a Te. Perché ci rendiamo conto che siamo nel tempo della fine e Tu stai facendo la Tua ultima chiamata in tutta la nazione.

¹⁷⁹ Prego, Padre, che concederai loro queste benedizioni. E ora, mentre vanno con questi altri, che le nostre preghiere siano insieme che ognuno di questi ora che riceverà lo Spirito Santo. Dio, alcuni di questi qui, questo Fratello Collins, che conosco personalmente, che ha fame e sete. La sua cara moglie lì dietro che piange e supplica Dio, ha da poco ricevuto lo Spirito Santo pochi giorni fa, e vuole che il suo caro marito riceva lo Spirito Santo. Ora, Padre, riempilo stasera. Oh, Dio possa lui infiammare quel paese con il Vangelo.

¹⁸⁰ Altri sono qui in piedi, giovani, anziani, di mezza età, giovani donne, e tutti. Dio, possano sorgere ministri, ed evangelisti, e missionari, e—e diversi operai da questo gruppo stasera, Padre. Riempili con lo Spirito Santo, Signore.

¹⁸¹ “Oh, la promessa è per voi e per i vostri figli. Per quanti son lontani, anche per quanti il Signore, nostro Dio ne chiamerà”. Tu l’hai promesso, Signore. E loro sono qui per riceverla. E, Signore, ascolta la mia preghiera. Che non ce ne sia uno che esca da quella stanza senza ricevere lo Spirito Santo. Concedilo, Signore. Che scenda proprio sopra tutti loro. E che ci sia una—una riunione qui che duri notte e giorno, riversando proprio il Tuo Spirito. Concedilo, Signore. Ascolta la preghiera del Tuo servo.

Tu hai detto: “Dite a questo monte, spostati, e non dubitate. Ma credete che quello che avete detto si compirà. Potete avere quello che avete detto”.

¹⁸² Signore, prego che ogni cuore che è in condizione stasera riceva lo Spirito Santo, che entra in quella stanza. Ascoltalo, Signore, prego. Nel Nome di Gesù. Amen.

¹⁸³ Ora, i ministri presenti vi guideranno. C’è qualcuno lì? Sei . . . ? Cosa? Quest’uomo proprio qui, questo tizio proprio qui, si sposti proprio da questa parte nella stanza mentre io mi occupo del resto della congregazione per qualche minuto. Alcuni dei ministri qui che vogliono entrare lì, ci sono delle persone lì dentro che danno istruzioni. Ora, andate tutti subito dentro ora a ricevere lo Spirito Santo.

¹⁸⁴ E voglio che voi qui, voi signore Cristiane qui, che avete appena ricevuto Cristo, proprio qui, non volete entrare con loro adesso? Entrate lì dentro. Credete al Fratello Branham per questa sola volta, come servo di Dio.

185 Entrate lì dentro e dite: “Signore, dammi quella Vita Eterna di cui lui parla”. La riceverete. Tutti vi aspetteranno; i vostri cari aspetteranno. Entra, caro ragazzo. Prego che Dio faccia di te un predicatore, tesoro, che salvi anime nei giorni a venire. Proprio così. Oh, my . . .

Gesù chiama, chiama teneramente oggi.
Gesù chiama, chiama oggi,
Chiama oggi, chiama oggi . . .

186 Qualcuno degli altri vorrebbe seguirli? Andate dentro come credenti, andando dritto dentro a ricevere lo Spirito Santo. Non volete andare con loro? Siete invitati.

Chiama oggi, oh, chiama oggi,
Gesù chiama, Lui è . . . ? . . .

187 Oh, vi sentite veramente bene? Il Vangelo non vi ripulisce a fondo? e vi sentite come se vi state proprio rinfrescando dalla Presenza di Dio. Non vi sentite bene?

188 Ora, quanti lì in platea sono malati e afflitti, vogliono che Dio li guarisca? Vediamo le mani. Oh, guardate proprio le mani. Un fratello e una sorella che stanno qui. Siete Cristiani, tutti e due, su queste sedie a rotelle? Tre di voi, bene, due di voi lì . . .

189 Oh, voglio dire una piccola cosa che è accaduta l'altro ieri circa tre giorni . . . quattro giorni fa. Voglio dire questo mentre loro sono . . . (Sono dietro lì dentro ora? Gli uscieri sono lì dentro? Sì?) Tutto sistemato, bene. Ora, sono dietro lì dentro per ricevere lo Spirito Santo.

190 I ministri sono invitati ora, se lo desiderano, ad andare dietro con quelli, in modo da poter essere istruiti nel modo giusto. Voi ministri ora, che avete la chiamata di Dio e volete vedere le persone portate correttamente mediante il battesimo dello Spirito Santo, vi invitiamo cordialmente a collaborare in questo momento. E poi, invitateli nella vostra chiesa. Prendeteli e battezzateli nel vostro battistero e—e portateli nella chiesa. Vedete? Noi . . . sono vostri. Ora c'è bisogno di voi nella stanza, di tutti i ministri del Vangelo qui. Va bene.

Ora, mentre pregheremo per i malati solo per qualche minuto.

191 Il signor Wood aveva pitturato il mio portico l'altro giorno. E lui . . . Ho chiuso la porta a chiave e sono uscito dalla porta d'ingresso e l'ho chiusa quando sono uscito per la chiamata di un malato. Quando sono tornato, la mia porta era chiusa a chiave e non potevo entrare. Avevo la mia famiglia in macchina. Beh, c'era solo una cosa da fare, è uscire e prendere il martello e rompere la finestra ed entrare. Così sono uscito e ho rotto la finestra. E quando l'ho colpita con il martello, ha fatto proprio schizzare piccoli vetri dappertutto. Beh, la mia giovane figlia, Rebekah, loro . . . lei va e li spazza tutti, pezzettini di vetro.

¹⁹² Ed era in cucina la mattina dopo mentre lavava i piatti. Parlava con sua sorella, Sarah, e ha rotto un bicchiere, e l'ha buttato nella scatola e un po' di roba sopra. E all'improvviso, un piccolo cane da caccia è passato e si è messo nel bidone dell'immondizia e ha mangiato quel bicchiere con quel cibo. Il poverino era steso sulla riva, stava proprio avendo delle crisi e si stava rotolando. E oh, non ho mai visto un cane soffrire così. E non riuscivo a trovare nessuno a cui appartenesse.

E il signor May della porta accanto ha detto: "Billy, credo che la cosa migliore da fare sia prenderlo e sparargli".

"Oh", ho detto io, "non vorremmo sparare al cane di qualcuno. Vedi? Sembra un bel cane da caccia". Ho detto: "Non lo farei".

¹⁹³ Ed è rimasto steso lì intorno per circa quattro o cinque giorni sanguinando e oh, proprio in una condizione terribile. Il piccolino non riusciva più ad alzarsi, stava proprio andando. . . Non ho mai visto un cane stare così male, saltare, avere degli spasmi in quel modo.

¹⁹⁴ E—e ho detto: "Oh, non vorrai portarlo da un veterinario". Ho detto: "Un veterinario lo farà morire". Così ho detto: "Beh, non c'è bisogno di portarlo da un veterinario".

E il piccolo Joseph e io siamo usciti in cortile e gli abbiamo portato del brodo di manzo e altre cose. Il piccolo non riusciva a mangiarlo, stava troppo male.

Ora questo è vero, amici. Sono vostro fratello. Joseph mi ha guardato come per dire: "Papà, puoi aiutarlo?"

Ho detto: "Joseph, tu tieni la mano di papà. Io metterò la mia mano sul cagnolino".

¹⁹⁵ Dio è il mio Giudice. Mi sono inginocchiato e ho pregato per quel cagnolino. Lui si è alzato e ha mangiato la sua cena ed è sceso per il campo il più felice possibile.

¹⁹⁶ Ora, questo è vero. Non è stato che a una quindicina di piedi da dove la vecchia madre opossum fu guarita. Proprio così, avete sentito quella storia. Circa quindici piedi. . .

¹⁹⁷ Se Dio ascolterebbe una preghiera per un cane da caccia, quanto più la ascolterà per un essere umano, un figlio Suo che è stato lavato nel Sangue dell'Agnello?

¹⁹⁸ Il Fratello Kidd che si trova lì, beh, lo conoscete. Potreste chiedere al suo dottore. Aveva solo circa tre giorni di vita. Billy ha detto che stasera, gli stava dando pacche sulle spalle e ha detto: "Ragazzo, mi sento bene". È meraviglioso.


¹⁹⁹ Dio ascolta la preghiera. Lo credete? Quanti di voi qui dentro sono credenti nella potenza di guarigione di Dio? Vediamo le vostre mani. Va bene, guardate.

²⁰⁰ Sapete, l'altro giorno ho ricevuto un vaglia postale. Mi è stato inviato dal Cielo. Oh, eccolo qui, Marco il 16° capitolo. "Andate in tutto il mondo e predicate il Vangelo a ogni creatura". Tutto il mondo, per quanto tempo, quanto dura? A ogni creatura. Quanto tempo ci vorrà perché ogni creatura lo oda? Non solo nell'epoca degli apostoli, ogni epoca. A tutto il mondo e a ogni creatura . . .

²⁰¹ "Chi avrà creduto e sarà stato battezzato, sarà salvato, e chi non avrà creduto sarà condannato. E questi segni accompagneranno coloro che avranno creduto. Nel Mio Nome scacceranno i demoni, parleranno nuove lingue, prenderanno i serpenti o berranno cose mortali non faranno loro del male. Se metteranno le mani sui malati, riceveranno guarigione".

²⁰² Lo credete? Siamo ricchi e non lo sappiamo. Quanti credenti ci sono qui? Questi segni accompagneranno coloro che credono. Allora imponetevi le mani, tutto qui. Imponetevi le mani. Non siamo guaritori Divini; siamo credenti. Amen. Cristo è il Guaritore. L'opera è già compiuta. Dobbiamo solo imporre le mani Lo credete?

²⁰³ Imponete le mani su qualcuno vicino a voi. Ora, preghiamo. Pregate per la persona accanto a voi. Non pregate per voi stessi, pregate per la persona accanto a voi. Ecco. Eccovi.

²⁰⁴ Padre Celeste, nel Nome di Gesù, il Figlio di Dio, la Via, la Verità, la Luce, che ha fatto questa promessa che non può venir meno, alla luce del Suo Vangelo, noi condanniamo ogni malattia, ogni diavolo, ogni potere del diavolo, spezziamo ogni catena. Vieni fuori, Satana. Ti viene ordinato da Gesù Cristo, nel Nome del Santo Figlio di Dio, di lasciare questo uditorio. Esci da loro, Satana, e lascia libere quelle persone, che siano liberate, in modo che lo Spirito Santo possa avere la precedenza. Amen. 

A CHI CE NE ANDREMMO? ITL60-0606
(To Whom Would We Go?)

Questo Messaggio del Fratello William Marrion Branham, predicato originariamente in inglese la sera di lunedì 6 giugno 1960, nella Miami Valley Chautauqua a Chautauqua, Ohio, U.S.A., è stato tratto da una registrazione su nastro magnetico e stampato integralmente in inglese. Questa traduzione in italiano è stata stampata e distribuita dalla Voice Of God Recordings.

ITALIAN

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Avviso di copyright

Tutti i diritti riservati. Questo libro può essere stampato con una stampante di casa per uso personale o per essere distribuito, gratuitamente, come strumento di divulgazione del Vangelo di Gesù Cristo. Questo libro non può essere venduto, riprodotto su larga scala, pubblicato su un sito web, conservato in un sistema di recupero dati, tradotto in altre lingue, o usato per richiedere fondi senza l'espresso consenso scritto della Voice Of God Recordings®.

Per maggiori informazioni o per altro materiale disponibile, per favore contattare:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org